

The Puerto Rico Journal of Public Health and Tropical Medicine (1925-1949): Coverage of Tropical Sprue, published in the P R Health Sci J 2023;42(2):91-101

EL MUNDO LA MAÑANA

Published and distributed under permit No. 801 authorized by the Act of October 6 1917 on file at the Post Office at San Juan, Puerto Rico. Entered as second class matter February 21 1918 at the Post Office at San Juan, P.R. under Act of March 3 1917.

WINSHIP EMBARCA EL JUEVES PROXIMO De regreso a la isla.-Sus gestiones en Washington

El gobernador Winship se ha dirigido por correo aéreo al gobernador interino Horton, informándole sobre las gestiones que ha venido realizando en Washington. Le dice que durante tres semanas consecutivas ha tenido separado pasaje de regreso para Puerto Rico, y que se ha visto obligado a posponer su viaje para atender asuntos relacionados con nuestra isla. Agregó que las autoridades federales mostraron interés en que permaneciera en la capital federal hasta que se ultimaran ciertas cuestiones de importancia para el país. En su carta al señor Horton el gobernador Winship le informa que ha trabajado día y noche durante su permanencia en Washington en actividades que consideró de gran trascendencia para Puerto Rico, y se muestra sumamente satisfecho y optimista del resultado de su labor y del interés que han demostrado los funcionarios de la Administración en los asuntos de la isla. Cree que se derivarán grandes beneficios de la campaña que se ha librado en el Norte últimamente a favor de nuestro pueblo. Y le informa que tiene el propósito de embarcar el próximo jueves hacia Puerto Rico. Ayer tarde el gobernador Winship le dirigió un cablegrama al señor Horton informándole que ya resuelto embarcar hacia la isla el jueves próximo.

CONSULTA QUE HA SIDO HECHA

A la Asociación de Fabricantes de Licores El secretario auxiliar de la Asociación de Fabricantes de Licores de Puerto Rico, señor Manuel Bertrán, dirigió ayer una circular a los miembros de esta organización licorista consultándoles sobre la sugerencia que ha hecho un miembro de dicha Asociación para que se peticione de la FACA (Administración sobre el Control del Alcohól) una prórroga hasta el 31 de marzo de 1934 del permiso que se ha dado para el uso de las botellas corrientes de once onzas, con la condición expresa de que se empleen únicamente para envasar ron y aquellos licores que se vendan para el consumo de la isla. "Se somete la cuestión al referéndum de ustedes", dice el señor Bertrán en su comunicación, "y les

El duelo del Gobierno Insular En la muerte del Dr. Bailey K. Ashford



Una de las más recientes fotografías del doctor Bailey K. Ashford en compañía de su distinguida esposa.

Con motivo del fallecimiento del Dr. Bailey K. Ashford, el Gobernador interino de Puerto Rico, Benjamin J. Horton, expidió ayer tarde la siguiente proclama: POR CUANTO, ha conmovido al país la triste nueva del fallecimiento del Dr. Bailey K. Ashford, ocurrida en el medio día de hoy. POR CUANTO, el Dr. Bailey K. Ashford ocupó los mejores años de su vida y de su carrera profesional de médico ilustre a la erradicación de la endemiasis en la isla de Puerto Rico, mal endémico que venía asolando la población campesina, habiendo logrado, mediante el descubrimiento de las causas originarias de dicha enfermedad y la formulación de un plan científico para combatirla, re-

LA MADERA QUE COMIENZA PRO LA "PRERA"

Empezará a ser utilizada la semana próxima

La madera que había sido comprada, con otros materiales de construcción por la PRERA para la reparación de casas de familias pobres en caso de que un temporal azotase la isla y causara daños a las viviendas de familias indigentes, comenzará a ser utilizada a partir de la próxima semana para la construcción y reparación de hogares de familias pobres en todos los pueblos. No se ha divulgado aún el plan que se seguirá en esta actividad que se propone realizar la Administración de Auxilio de Emergencia.

En el curso de este mes la PRERA se propone también intensificar el trabajo de costuras a fin de dar empleo al mayor número de mujeres en toda la isla. Como hemos informado en anteriores ediciones, la Administración de Auxilio de Emergencia ha invertido la suma de ciento setenta y cinco mil dólares en materiales de construcción, y cien mil dólares en telas. Se cree que con la tela que ha adquirido podrá darle trabajo la PRERA a varios miles de mujeres durante un período de seis meses.

LA FEDERACION LIBRE DEFINE

Su actitud en lo que atañe a emigraciones

Como en el programa de rehabilitación económica que se está considerando por el Gobierno Federal para ser implantado en la isla se sugiere la emigración de obreros como medio de hacer frente al problema de la densidad de población, el secretario general de la Federación Libre, señor Rafael Alonso Torres, ha dirigido a las uniones afiliadas a la Federación Libre copia del siguiente documento que fué aprobado por el Décimo Tercer Congreso Obrero y que fija la posición de la Federación Libre sobre este asunto:

EMIGRACIONES Vuestro Comité sobre Resolución (Continúa en la S. 1a. col.) DR. S. R. TORRUELLAS

WINSHIP PARA EL

El gobernador Winship se ha dirigido por correo aéreo al gobernador interino Horton, informándole sobre las gestiones que ha venido realizando en Washington. Le dice que durante tres semanas consecutivas ha tenido separado pasaje de regreso para Puerto Rico, y que se ha visto obligado a posponer su viaje para atender asuntos relacionados con nuestra isla. Agregó que las autoridades federales mostraron interés en que permaneciera en la capital federal hasta que se ultimaran ciertas cuestiones de importancia para el país. En su carta al señor Horton el gobernador Winship le informa que ha trabajado día y noche durante su permanencia en Washington en actividades que consideró de gran trascendencia para Puerto Rico, y se muestra sumamente satisfecho y optimista del resultado de su labor y del interés que han demostrado los funcionarios de la Administración en los asuntos de la isla. Cree que se derivarán grandes beneficios de la campaña que se ha librado en el Norte últimamente a favor de nuestro pueblo. Y le informa que tiene el propósito de embarcar el próximo jueves hacia Puerto Rico. Ayer tarde el gobernador Winship le dirigió un cablegrama al señor Horton informándole que ya resuelto embarcar hacia la isla el jueves próximo.

El gobernador Winship se ha dirigido por correo aéreo al gobernador interino Horton, informándole sobre las gestiones que ha venido realizando en Washington. Le dice que durante tres semanas consecutivas ha tenido separado pasaje de regreso para Puerto Rico, y que se ha visto obligado a posponer su viaje para atender asuntos relacionados con nuestra isla. Agregó que las autoridades federales mostraron interés en que permaneciera en la capital federal hasta que se ultimaran ciertas cuestiones de importancia para el país. En su carta al señor Horton el gobernador Winship le informa que ha trabajado día y noche durante su permanencia en Washington en actividades que consideró de gran trascendencia para Puerto Rico, y se muestra sumamente satisfecho y optimista del resultado de su labor y del interés que han demostrado los funcionarios de la Administración en los asuntos de la isla. Cree que se derivarán grandes beneficios de la campaña que se ha librado en el Norte últimamente a favor de nuestro pueblo. Y le informa que tiene el propósito de embarcar el próximo jueves hacia Puerto Rico. Ayer tarde el gobernador Winship le dirigió un cablegrama al señor Horton informándole que ya resuelto embarcar hacia la isla el jueves próximo.

BARCELONA YA O...

El gobernador Winship se ha dirigido por correo aéreo al gobernador interino Horton, informándole sobre las gestiones que ha venido realizando en Washington. Le dice que durante tres semanas consecutivas ha tenido separado pasaje de regreso para Puerto Rico, y que se ha visto obligado a posponer su viaje para atender asuntos relacionados con nuestra isla. Agregó que las autoridades federales mostraron interés en que permaneciera en la capital federal hasta que se ultimaran ciertas cuestiones de importancia para el país. En su carta al señor Horton el gobernador Winship le informa que ha trabajado día y noche durante su permanencia en Washington en actividades que consideró de gran trascendencia para Puerto Rico, y se muestra sumamente satisfecho y optimista del resultado de su labor y del interés que han demostrado los funcionarios de la Administración en los asuntos de la isla. Cree que se derivarán grandes beneficios de la campaña que se ha librado en el Norte últimamente a favor de nuestro pueblo. Y le informa que tiene el propósito de embarcar el próximo jueves hacia Puerto Rico. Ayer tarde el gobernador Winship le dirigió un cablegrama al señor Horton informándole que ya resuelto embarcar hacia la isla el jueves próximo.

Dr. F. Especialis APARAT Tobacaco F

The article "The Puerto Rico Journal of Public Health and Tropical Medicine (1925-1949): Coverage of Tropical Sprue," published in the P R Health Sci J 2023;42(2):91-101, contains the following error: "On September 11, 1934, Puerto Ricans from all over the island were saddened upon opening to page one of the newspaper El Mundo to learn of Ashford's passing." The correct date is Friday, November 2, 1934. A copy of the front page of this issue has been obtained and is shown above. The photo shows Dr. and Mrs. Ashford. The accompanying article highlights his accomplishments. In addition, Benjamin J. Horton, Interim Governor of Puerto Rico issued a proclamation for all official buildings to fly flags at half-staff.

Alan M. Preston, PhD Professor Emeritus, Department of Biochemistry, University of Puerto Rico Medical Sciences Campus, San Juan, Puerto Rico. The author wishes to thank José G. Rigau-Pérez, MD, MPH for providing the photo from El Mundo newspaper.